

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

27 AVRIL 1999

**Projet de loi modifiant la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales**

*Procédure d'évocation*

**TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR ET DES  
AFFAIRES ADMINISTRATIVES**

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78.

Art. 2

Le titre du chapitre I<sup>er</sup> est modifié comme suit:  
Mesures relatives au soutien de la politique criminelle, de la politique de sécurité et de société et les frais de personnel et d'action qui en découlent.

*Voir:*

Documents du Sénat:

1-1383 - 1998/1999:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Rapport.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1998-1999

27 APRIL 1999

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van  
30 maart 1994 houdende sociale bepa-  
llingen**

*Evocatieprocedure*

**TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE BINNENLANDSE EN  
ADMINISTRATIEVE AANGELEGENHEDEN**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De titel van hoofdstuk I wordt gewijzigd als volgt:  
Maatregelen inzake ondersteuning van het strafrechtelijk beleid, het veiligheids- en samenlevingsbeleid en de hiermee gepaard gaande personeels- en actiemiddelen.

*Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

1-1383 - 1998/1999:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoor-

digers.

Nr. 2: Verslag.

## Art. 3

L'article 69, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales est remplacé par la disposition suivante :

1<sup>o</sup> un montant forfaitaire pour ces autorités locales qui ont conclu une convention avec le ministre de l'Intérieur sur un programme relatif à la prévention de et la lutte contre diverses formes de criminalité, ou

2<sup>o</sup> une allocation pour des recrutements supplémentaires au profit de la police communale, ou

3<sup>o</sup> une allocation de frais de personnel et de moyens d'action pour des recrutements supplémentaires :

- pour l'accompagnement d'un travail d'intérêt général, de formation et pour le traitement dans le cadre d'une mesure judiciaire, pour l'assistance judiciaire aux victimes et la coordination de ces projets lorsque l'autorité locale conclut à ce sujet une convention avec le ministre de la Justice;

- pour les projets spécifiques relatifs à la prévention de la criminalité, l'assistance policière aux victimes et la coordination de ces projets, pour lesquels l'autorité locale conclut une convention avec le ministre de l'Intérieur;

- pour les projets spécifiques visant à favoriser le renouveau urbain et la coordination de ces projets, lorsque l'autorité locale conclut à ce sujet une convention avec le ministre de l'Intérieur et, le cas échéant, avec les autres ministres compétents;

- pour les projets spécifiques relatifs à l'aide juridique de première ligne, lorsque l'autorité locale conclut à ce sujet une convention avec le ministre de l'Intérieur et avec le ministre de la Justice.

Les conventions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> déterminent les conditions supplémentaires et les modalités relatives à l'octroi des allocations concernées, ainsi que le montant de l'allocation.

## Art. 3

Article 69, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

1<sup>o</sup> een forfaitair bedrag voor die lokale besturen die een overeenkomst hebben gesloten met de minister van Binnenlandse Zaken over een programma tot voorkoming en bestrijding van diverse vormen van criminaliteit,

2<sup>o</sup> een toelage voor bijkomende aanwervingen ten behoeve van de gemeentelijke politie, of

3<sup>o</sup> een toelage voor personeelskosten en actiemiddelen voor bijkomende aanwervingen :

- voor de begeleiding van dieenstverlening, opleiding en behandeling in het kader van een gerechtelijke maatregel, voor de justitiële slachtofferbejegening en voor de coördinatie ervan, indien de lokale overheid daarvoor een overeenkomst sluit met de minister van Justitie;

- voor de specifieke projecten inzake de criminaleitspreventie, de politiële slachtofferbejegening en de coördinatie van deze projecten, waarvoor de lokale overheid een overeenkomst sluit met de minister van Binnenlandse Zaken;

- voor de specifieke projecten inzake de stedelijke vernieuwing en de coördinatie van deze projecten, indien de lokale overheid daarvoor een overeenkomst sluit met de minister van Binnenlandse Zaken en, in voorkomend geval, met de andere bevoegde ministers;

- voor de specifieke projecten inzake eerstelijns rechtshulp, indien de lokale overheid daarvoor een overeenkomst sluit met de minister van Binnenlandse Zaken en met de minister van Justitie.

De overeenkomsten bedoeld in het eerste lid bepalen de bijkomende voorwaarden en regels voor het toekennen van de betrokken toelagen, evenals het bedrag van de toelage.